



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1999/1116  
1 November 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ РАЗВЕРТЫВАНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ КОНГО

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 8 своей резолюции 1258 (1999) от 6 августа 1999 года Совет Безопасности санкционировал размещение до 90 офицеров связи Организации Объединенных Наций наряду с необходимым гражданским, политическим, гуманитарным и административным персоналом в столицах государств, подписавших в Лусаке Соглашение о прекращении огня. Совет санкционировал также размещение офицеров связи во временном штабе Совместной военной комиссии (СВК), созданной согласно Соглашению, а также, когда позволит обстановка в плане безопасности, в тыловых военных штабах главных воюющих сторон в Демократической Республике Конго и, когда это потребуется, в других районах, в которых Генеральный секретарь сочтет это необходимым, на период в три месяца.
2. В пункте 12 этой резолюции Совет просил Генерального секретаря регулярно информировать его о событиях в Демократической Республике Конго и в надлежащее время представить доклад о будущем присутствии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в поддержку мирного процесса. Настоящий доклад представляется во исполнение этих положений.

#### II. СОБЫТИЯ В РАМКАХ МИРНОГО ПРОЦЕССА

3. 10 июля 1999 года в Лусаке шестью соответствующими государствами-участниками было подписано Соглашение о прекращении огня, однако оба конголезских мятежных движения - Движение за освобождение Конго (ДОК) и Конголезское объединение за демократию (КОД) - в то время отказались подписать его. Жан-Пьер Бемба, лидер ДОК, подписал Соглашение в Лусаке 1 августа.
4. В результате активной дипломатической деятельности, особенно усилий президента Замбии Чилубы и его правительства, правительства Южной Африки и других, представители другого мятежного движения, КОД, подписали Соглашение о прекращении огня в Лусаке 31 августа.

5. За подписанием Соглашения представителями КОД последовало проведение 3 сентября заседания Политического комитета, учрежденного Соглашением, на уровне министров в целях обеспечения общей политической координации процесса осуществления Соглашения. Политический комитет согласился с тем, что Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства (ОАЕ) должны в полной мере участвовать в его работе и в работе СВК, а Замбия должна иметь статус постоянного наблюдателя в этих двух органах. Политический комитет постановил также, что СВК должна незамедлительно создать свой штаб в Замбии, а затем, как можно скорее, перевести его на территорию Демократической Республики Конго. Был также утвержден бюджет СВК в размере около 5 млн. долл. США.

6. 11 и 12 октября в Кампале было проведено совещание СВК под руководством ее Председателя генерала Рашида Лаллалы (Алжир) и с участием государств и мятежных движений, подписавших Соглашение, а также ОАЕ и Организации Объединенных Наций. В соответствии с Лусакским соглашением СВК совместно с наблюдателями, которые будут развернуты Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, несет ответственность за осуществление миротворческих функций до развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, Соглашение предусматривает, что до развертывания наблюдателей Организации Объединенных Наций/Организации африканского единства прекращение военных действий осуществляется и контролируется сторонами через СВК. На совещании в Кампале СВК приняла решение разместить наблюдателей в четырех населенных пунктах на территории Демократической Республики Конго для осуществления контроля за позициями сторон и расследования нарушений прекращения огня. Этими четырьмя населенными пунктами являются: Лисала, Боэнде, Кабинда и Кабало. СВК получила также информацию о позициях, занимаемых различными силами на территории Демократической Республики Конго. Представители правительства Бурунди, которая не является стороной Соглашения, но участвовала в совещании, обратились с просьбой о приеме ее в СВК. Положительного решения на этот счет пока не принято.

7. По просьбе представителей Организации Объединенных Наций все стороны, за исключением Анголы и Демократической Республики Конго, представили письменные гарантии того, что они будут обеспечивать личную безопасность военного и гражданского персонала Организации Объединенных Наций, развертываемого в целях поддержки миссии Организации Объединенных Наций на территории Демократической Республики Конго, в районах, находящихся под их контролем. Правительство Анголы впоследствии представило письменные гарантии безопасности.

8. За проведением совещания СВК последовало заседание Политического комитета, которое состоялось 15 октября в Лусаке. Комитет отметил, что, несмотря на задержки в развертывании наблюдателей ОАЕ, обусловленные, по его мнению, нехваткой ресурсов, участники Соглашения в целом продолжали соблюдать режим прекращения огня. Комитет выразил признательность правительствам Замбии, Южной Африки, Намибии, Уганды и Зимбабве, а также ОАЕ за их взносы в бюджет СВК и правительствам Бельгии, Франции, Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, а также Европейскому союзу за объявленные ими взносы.

9. Политический комитет выразил озабоченность по поводу "медленных темпов удовлетворения Организацией Объединенных Наций просьбы о развертывании миротворцев в Демократической Республике Конго". Он отметил, что в аналогичных ситуациях в других регионах "Организация Объединенных Наций, как правило, более оперативно принимает соответствующие меры реагирования", и призвал Организацию Объединенных

Наций "продемонстрировать в отношении ситуации, сложившейся в Демократической Республике Конго, оперативный и серьезный подход, которого она заслуживает".

10. Комитет призвал конголезские стороны при содействии Генерального секретаря ОАЕ ускорить процесс консультаций по вопросу о назначении нейтрального посредника для координации межконголезских переговоров, с тем чтобы национальный диалог мог начаться без дальнейшего промедления.

11. Лусакское соглашение о прекращении огня предусматривает проведение национального диалога между правительством Демократической Республики Конго, вооруженной оппозицией, а именно КОД и ДОК, невооруженной оппозицией и гражданским обществом. Оно предусматривает также, что Организация африканского единства окажет содействие Демократической Республике Конго в организации этих межконголезских политических переговоров под эгидой нейтрального посредника, выбранного сторонами. В то время как правительство Демократической Республики Конго согласилось с кандидатурами посредника, предложенными ОАЕ - Международной организацией франкоязычных стран и организацией "Comunita Sant'Egidio", - Конголезское объединение за демократию со штаб-квартирой в Гома до сих пор не дало своего согласия. Невозможно переоценить важность национального диалога в создании условий для национального примирения и, как это определено в Лусакском соглашении, нового политического устройства. По моему мнению, решение этого вопроса имеет первостепенное значение.

12. Несмотря на успешное проведение совещания СВК, состоявшегося 11 и 12 октября, раскол между КОД-Гома и КОД-Кисангани [теперь называется КОД-Освободительное движение (КОД-ОД)] сохраняется. 1 октября КОД-Кисангани перевело свою штаб-квартиру в Буниа, учредило "переходное правительство" и объявило о создании новых провинций на территории Восточной провинции. КОД-Гома, по поступившим сообщениям, заявило о намерении восстановить контроль над территорией, контролируемой сейчас КОД-ОД, поскольку оно считает недопустимым "искусственное создание" новых конголезских провинций.

13. Неоднократно звучали обвинения и встречные обвинения в нарушении режима прекращения огня сторонами. Перемещения войск, согласно поступающим сообщениям, продолжаются. В ряде сообщений говорилось также о наращивании численности иностранных войск в районах Мбужи-Майи и Кисангани, в августе/сентябре в Кисангани имело место серьезное противостояние руандийских и угандийских войск. Спор, как представляется, был впоследствии урегулирован. Несколько небольших населенных пунктов, по некоторым данным, были недавно захвачены мятежниками; кроме того, были получены, но еще не проверены сообщения о передвижениях войск правительственной стороны.

14. Присутствие бывших вооруженных сил Руанды (экс-ВСР) и ополченцев "интерахамве" в этом районе и союзы, которые они, как утверждается, заключают с различными группами, подчеркивают сложный характер мирного процесса в районе Великих озер, которому присуща внутренняя взаимосвязь.

## III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

15. Сразу же после выхода моего первого доклада от 15 июля 1999 года о предварительном развертывании Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/1999/790) я направил в субрегион передовую гражданскую и военную группу для установления контактов с правительством Замбии и другими участниками процесса прекращения огня и для выработки рекомендаций в отношении первоначального развертывания Организации Объединенных Наций.
16. Как только Конголезское объединение за демократию подписало Соглашение 31 августа, Организация Объединенных Наций после детальных обсуждений с правительством Демократической Республики Конго развернуло передовой военный штаб и присутствие связи в Киншасе. Организация Объединенных Наций также направила офицеров связи в столицы государств, подписавших Соглашение, - Кигали, Кампалу, Хараре и Виндхук. В ближайшее время офицер связи будет направлен в Луанду. Офицеры связи были также направлены в Бужумбуру и Лусаку как временное место нахождения Совместной военной комиссии (СВК).
17. Развернутые в настоящее время офицеры связи Организации Объединенных Наций были выделены следующими странами: Алжиром, Бангладеш, Бельгией, Бенином, Замбией, Индией, Италией, Канадой, Кенией, Объединенной Республикой Танзанией, Пакистаном, Польшей, Соединенным Королевством, Уругваем, Францией, Швецией и Южной Африкой (см. приложение).
18. Организация Объединенных Наций готова продолжить развертывание офицеров в других районах Демократической Республики Конго, помимо Киншасы, а также направить техническую группу по изучению положения для оценки условий безопасности и состояния инфраструктуры примерно в 13 предлагаемых местах развертывания по всей стране, как только она получит необходимые гарантии безопасности от всех сторон. Во время представления настоящего доклада имелось в виду, что представители Демократической Республики Конго на совещании СВК в Лусаке дали Организации Объединенных Наций письменную гарантию безопасности. Однако в ней предусмотрены условия и ограничения, в том числе в отношении свободы передвижения, и она нуждается в дополнительном изучении и обсуждении с правительством.
19. В соответствии с пунктом 8 резолюции 1258 (1999) на техническую группу по изучению положения возложена задача определить местоположение и посетить полевые военные штабы главных воюющих сторон в Демократической Республике Конго и, когда это потребует, в других районах, в которых Генеральный секретарь сочтет это необходимым. Подробная информация была представлена Совместной военной комиссии на ее совещании в Кампале.
20. Хотя техническая группа по изучению положения прибыла в Киншасу 17 октября с целью посещения ряда предлагаемых мест развертывания, она до сих пор не смогла совершить какие-либо рекогносцировочные поездки в пределах территории Демократической Республики Конго. Как следствие этого, пока не развернут ни один из остающихся офицеров связи, которые уже определены и которым было предложено находиться в состоянии готовности.
21. Ни одно из правительств, с которыми уже связались на этот счет, не ответило на просьбу Секретариата заключить соглашение о состоянии миссии.

#### IV. ГУМАНИТАРНАЯ ОБСТАНОВКА

22. Несмотря на прекращение огня после подписания Лусакского мирного соглашения, отсутствие безопасности остается главной преградой на пути проведения гуманитарных операций и препятствует доступу к перемещенным внутри страны лицам, общее количество которых насчитывает сейчас свыше 800 000 человек. В настоящее время более 180 000 граждан Демократической Республики Конго являются беженцами в соседних странах и свыше 250 000 беженцев находятся внутри самой Демократической Республики Конго. Согласно поступающим сообщениям, в результате межэтнических столкновений на северо-востоке Демократической Республики Конго более 100 000 человек были вынуждены бежать из своих домов. Дополнительные очаги перемещенных лиц выявлены в Экваториальной провинции и в провинциях Северная Киву, Катанга и Восточная Касаи. Беженцы из Анголы и Республики Конго продолжают прибывать в провинции Катанга, Нижнее Конго и Бандунду в Демократической Республике Конго, а из Демократической Республики Конго продолжается непрерывный приток беженцев, хотя и в меньших количествах, в Объединенную Республику Танзанию и Замбию.
23. Кроме того, в результате повсеместного отсутствия безопасности большое число гражданских лиц по-прежнему становятся жертвами огульного насилия, грабежей и уничтожения имущества, в том числе сельскохозяйственного, почти во всех частях страны. Отовсюду продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека.
24. Главной трудностью для международного сообщества является серьезнейшая нехватка средств для проведения важнейших операций по спасению жизни людей. На сегодняшний день в ответ на совместный призыв для Демократической Республики Конго за 1999 год, в рамках которого была запрошена сумма в 81 млн. долл. США на цели решения задач по спасению жизни, поступило менее 25 процентов требуемых средств. Расширение доступа само по себе будет неэффективным без требуемых дополнительных ресурсов. В настоящее время Мировая продовольственная программа (МПП) сталкивается с недопоставкой товаров в объеме 60 000 метрических тонн на предстоящие шесть месяцев; в то же время она ожидает, что в течение последнего квартала 1999 года поступят лишь 10 000 метрических тонн продовольствия. Последствия неадекватного финансирования увидеть несложно: жизни, которые можно было бы спасти, потеряны, страдания, которые можно было бы уменьшить, продолжаются.
25. Тем не менее гуманитарное сообщество надеется, что развертывание военного и гражданского персонала Организации Объединенных Наций обеспечит достаточную степень доверия, с тем чтобы можно было вновь открыть коммерческие маршруты (железнодорожные, воздушные и по реке Конго).
26. Несмотря на эти трудности, механизмы координации гуманитарной деятельности существуют в большинстве районов страны, и налажены неплохие контакты с местными властями и с общинами, получающими помощь. Крайне важно, чтобы сотрудники Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам были развернуты в составе групп офицеров связи в различных местах, с тем чтобы они могли воспользоваться этими связями с общинами и партнерами.
27. 23-24 октября по всей стране был проведен третий и последний раунд вакцинации против полиомиелита в попытке иммунизировать 10 миллионов детей в возрасте до пяти

лет. Кроме того, дети в возрасте от 9 до 59 месяцев должны быть иммунизированы против кори. Пока нет никаких данных о прогрессе в осуществлении этой кампании.

#### V. ОТНОШЕНИЯ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА, СОВМЕСТНОЙ ВОЕННОЙ КОМИССИЕЙ И СТОРОНАМИ

28. Для надлежащего осуществления Лусакского соглашения потребуется самая тесная координация и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, сторонами, Совместной военной комиссией и Организацией африканского единства. В интересах налаживания такого сотрудничества, помимо деятельности групп связи в столицах, Департамент операций по поддержанию мира поддерживает весьма тесные и регулярные контакты с постоянными представительствами соответствующих стран в Нью-Йорке.

29. В настоящее время Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства обсуждают вопросы координации планов развертывания и то, какую роль будет играть их соответствующий военный персонал. Два офицера связи Организации Объединенных Наций направлены в штаб-квартиру ОАЕ для проведения консультаций на этот счет. Помощник Генерального секретаря ОАЕ по политическим вопросам и Председатель СВК получили приглашения приехать в Нью-Йорк для консультаций с Секретариатом по различным вопросам, связанным с осуществлением этого Соглашения. Организация Объединенных Наций также согласилась обучить 50 наблюдателей ОАЕ, которые будут развернуты в пределах Демократической Республики Конго.

30. Для поддержки мирного процесса и для оказания помощи в мобилизации необходимых ресурсов для Совместной военной комиссии Организация Объединенных Наций создала целевой фонд. Тем временем, как отмечалось выше, Совместной военной комиссии были обещаны существенные взносы странами Африки и другими странами. В настоящее время Организация Объединенных Наций активно рассматривает просьбу ОАЕ о развертывании 32 наблюдателей ОАЕ в четырех местах в ДРК, обозначенных как региональные центры СВК.

31. В качестве дополнительного стимула для мобилизации необходимых ресурсов для Совместной военной комиссии я просил моего Специального посланника по мирному процессу в Демократической Республике Конго г-на Мустафу Ньясса возглавить делегацию, которая посетила Брюссель в период с 6 по 8 октября. В Брюсселе он информировал Европейский союз и правительство Бельгии о безотлагательной необходимости финансирования Совместной военной комиссии, а также о важности предоставления финансовой помощи для целей проведения национального диалога. Делегация также обратила особое внимание на нынешний кризис с финансированием гуманитарной деятельности в Демократической Республике Конго в период, когда население находится в крайне бедственном положении.

32. Развертывание офицеров связи Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго можно будет осуществить, как только правительство ДРК даст Организации Объединенных Наций приемлемые гарантии безопасности. В соответствии с пунктом 8 резолюции 1258 (1999) офицеры связи должны быть развернуты "в тыловых военных штабах главных воюющих сторон в Демократической Республике Конго и, когда это потребуется, в других районах, в которых Генеральный секретарь сочтет это необходимым". Для выполнения своего мандата крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций имела возможность, через своих офицеров связи, развернутых по

всей стране, знать как можно больше о местоположении, численности и передвижениях различных вооруженных группировок, находящихся в стране. Только на основе такой подробной информации можно составлять планы последующего развертывания дополнительного персонала с одобрения Совета Безопасности.

33. Организация Объединенных Наций неоднократно пыталась разъяснить правительству Демократической Республики Конго соображения, лежащие в основе концепции развертывания персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1258 (1999). Представители Организации Объединенных Наций разъяснили участникам состоявшегося 11-12 октября совещания СВК планы и намерения Организации Объединенных Наций и представил им перечень предлагаемых мест развертывания. Политические и военные представители Организации Объединенных Наций в Киншасе с тех пор неоднократно встречались с должностными лицами правительства Конго для подробного разъяснения, как устно, так и письменно, намерений Организации Объединенных Наций. Среди должностных лиц правительства были министр внутренних дел Гаэтан Какуджи, министр юстиции Мвензе Конголо, заместитель министра внутренних дел Мулумба Качи и секретарь кабинета в министерстве обороны полковник Коколо Лонго. Сам президент Кабила информировал должностных лиц Организации Объединенных Наций 9 октября о своей готовности дать гарантии безопасности. Как представляется, письменное заявление, представленное на совещании СВК в Лусаке 31 октября, является шагом в направлении реализации данных заверений.

#### VI. ПОСЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ

34. В моем докладе от 15 июля (S/1999/790) я сообщил о планах развертывания до 500 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и, при необходимости, в государствах, вовлеченных в конфликт, и в других соседних государствах. Их задачи, которые будут соответствовать функциям по поддержанию мира, изложенным в Лусакском соглашении о прекращении огня, дополнили бы функции, уже осуществляемые армейскими офицерами связи, и включали бы следующее:

- установление контактов с различными сторонами в местах расположения их штаб-квартир, в том числе в столицах вовлеченных в конфликт государств;
- укрепление связей с Совместной военной комиссией и сотрудничество с ней в деле осуществления Соглашения о прекращении огня;
- оказание содействия СВК и сторонам в расследовании предполагаемых нарушений Соглашения о прекращении огня;
- общая оценка положения в области безопасности в стране;
- получение от сторон гарантий сотрудничества и заверений в отношении безопасности для дальнейшего развертывания военных наблюдателей во внутренних районах страны;
- определение нынешней и вероятной будущей дислокации сил всех сторон с целью уточнения и окончательной доработки концепции размещения военного персонала Организации Объединенных Наций;

- осуществление наблюдения - при условии обеспечения сторонами надлежащей безопасности - за прекращением огня и разъединением сил и их передислокацией и окончательным выводом;

- содействие оказанию гуманитарной помощи перемещенным лицам, беженцам, детям и другим пострадавшим лицам и обеспечению их защиты, а также оказание помощи сотрудникам по вопросам прав человека и защиты детей и обеспечение их защиты при выполнении ими своих функций.

35. Я намеревался представить рекомендации в отношении развертывания военных наблюдателей на основе доклада технической группы по изучению положения о посещении ею предлагаемых районов развертывания. По указанным выше причинам группа пока не смогла представить доклад. Тем не менее с учетом того, что ситуация в Демократической Республике Конго не терпит отлагательства, и в целях придания импульса мирному процессу я считаю целесообразным продолжать усилия в той степени, в которой это возможно.

36. Поэтому я обратился бы к Совету Безопасности с просьбой предварительно санкционировать развертывание до 500 военных наблюдателей при обеспечении необходимой поддержки и защиты. Я предполагаю получить в должное время от правительства Демократической Республики Конго приемлемые гарантии безопасности и свободы передвижения, которые позволили бы обеспечить такое развертывание. Военные наблюдатели были бы развернуты после получения от технической группы по изучению положения и армейских офицеров связи, развернутых в штаб-квартирах на местах, подтверждения того, что условия являются приемлемыми.

37. В целях обеспечения эффективности деятельности военных наблюдателей им потребуются защита и значительная материально-техническая поддержка, включая автотранспортные средства и средства связи, а также дополнительные авиационные средства для обеспечения их развертывания, снабжения, замены и, при необходимости, вывода. В целях оказания поддержки миссии необходимо будет также развернуть медицинское подразделение.

38. Обеспечение безопасности военных наблюдателей, мандат которых является более широким по сравнению с мандатом офицеров связи, имеет первостепенное значение. Для обеспечения защиты наблюдателей и других сотрудников Организации Объединенных Наций может возникнуть необходимость в развертывании укомплектованных подразделений Организации Объединенных Наций.

39. Вместе с тем развертывания только военных наблюдателей будет недостаточно. Гуманитарные аспекты и аспекты прав человека в связи с конфликтом в Демократической Республике Конго требуют развертывания на самых ранних этапах осуществления операции гражданского гуманитарного персонала, сотрудников по вопросам защиты детей и прав человека, что позволило бы произвести оценку положения и предложить дальнейшие долгосрочные меры, которые могут быть приняты Организацией Объединенных Наций и международным сообществом. Предполагается, что для этого начального этапа потребуется разместить ряд профессиональных сотрудников по политическим и гуманитарным вопросам, вопросам прав человека, защиты детей, гражданской полиции, общественной информации, административных и других сотрудников.

40. В этом конфликте особую обеспокоенность вызывает тяжелое положение детей-солдат и детей в целом. защите прав детей, а также обеспечению надлежащих ресурсов в рамках всего мирного процесса в Демократической Республике Конго будет необходимо уделять самое пристальное и постоянное внимание. К числу многих насущных задач относятся разоружение, демобилизация и реинтеграция детей-комбатантов; защита и безопасное возвращение детей из числа вынужденных переселенцев и беженцев; оказание гуманитарной помощи уязвимым группам населения, которыми являются главным образом женщины и дети; и регистрация, защита и воссоединение с семьями несопровождаемых детей или сирот, а также детей, находящихся в семьях, взявших их на воспитание. В состав миссии должны входить консультанты по вопросам защиты детей, которые принимали бы участие во всех соответствующих аспектах деятельности, связанной с развертыванием в Демократической Республике Конго.

#### VII. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

41. Тот факт, что при осуществлении любой операции Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго будут наблюдаться колоссальные трудности, всегда был очевиден. Опыт, накопленный до настоящего времени в деле развертывания небольшого количества армейских офицеров связи в самой Демократической Республике Конго и в соседних странах, лишь углубил наше понимание этих трудностей.

42. Тем не менее Организации Объединенных Наций необходимо и впредь поддерживать мирный процесс, используя все имеющиеся у нее возможности. Страдания людей в Демократической Республике Конго продолжают слишком долго, и поэтому мы не можем позволить себе упустить возможность, возникшую в связи с Лусакским соглашением о прекращении огня.

43. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат персонала Организации Объединенных Наций, находящегося в настоящее время в Демократической Республике Конго, до 15 января 2000 года. К этому времени, на основе выводов технической группы по изучению положения, должна быть обеспечена возможность представления Совету дополнительной информации о возможном учреждении операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Демократической Республике Конго.

44. Я также прошу Совет Безопасности предварительно санкционировать учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МНООНДРК) и развертывание военных наблюдателей численностью до 500 человек с необходимым материально-техническим и кадровым обеспечением и мандатом, изложенным выше. Предоставление необходимых гарантий безопасности содействовало бы их быстрому развертыванию с учетом выводов технической группы по изучению положения. Операция по наблюдению включала бы в себя первоначально развернутые силы и средства. Она должна быть адекватно оснащена и обеспечена достаточным количеством гражданских сотрудников, включая сотрудников по политическим и гуманитарным вопросам, вопросам прав человека и защиты детей, а также административный персонал. Ее должен возглавлять специальный представитель, которого я вскоре назначу.

45. Как я отметил в моем докладе от 15 июля (S/1999/790), развертывание военных наблюдателей, если Совет примет соответствующее решение, будет представлять собой второй этап операции Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, который начнется, если это позволят обстановка в плане безопасности и другие

/...

условия. На третьем этапе было бы осуществлено окончательное развертывание операции по поддержанию мира со сформированными подразделениями в целях оказания сторонам помощи в выполнении Лусакского соглашения о прекращении огня и в укреплении мирного процесса в целом, а также в целях защиты персонала Организации Объединенных Наций, развернутого в Демократической Республике Конго. Для того чтобы наверстать упущенное до настоящего момента время, в моем следующем докладе будет представлена информация, охватывающая оба эти этапа.

46. Таким образом, при условии достижения дальнейшего прогресса в рамках мирного процесса, я планирую представить Совету Безопасности в течение следующих нескольких недель новый доклад, содержащий рекомендации и предлагаемый мандат и концепцию оперативных мероприятий по развертыванию миротворческих сил Организации Объединенных Наций и придаваемых им военных наблюдателей. Я надеюсь, что мне также удастся представить Совету в те же сроки подробную информацию о потребностях в плане материально-технического обеспечения, связи, транспорта, медицинского обслуживания, гражданского персонала, а также соответствующие сметы расходов.

47. Тем временем я буду всесторонним образом информировать Совет о развитии событий в Демократической Республике Конго и о деятельности в ней Организации Объединенных Наций, в том числе о ее отношениях с правительством Демократической Республики Конго, ВСК и Организацией африканского единства.

48. В этой связи я настоятельно призываю все стороны всесторонне и тесно сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций и со Специальным представителем (будет назначен позднее). Предоставление приемлемых гарантий безопасности и признание правительством Демократической Республики Конго необходимости развертывания персонала Организации Объединенных Наций на территории всей страны являются необходимыми предварительными условиями, определяющими возможность эффективного развертывания и функционирования Миссии. Я намерен продолжать поиск прагматических и реальных путей решения проблем по мере их возникновения.

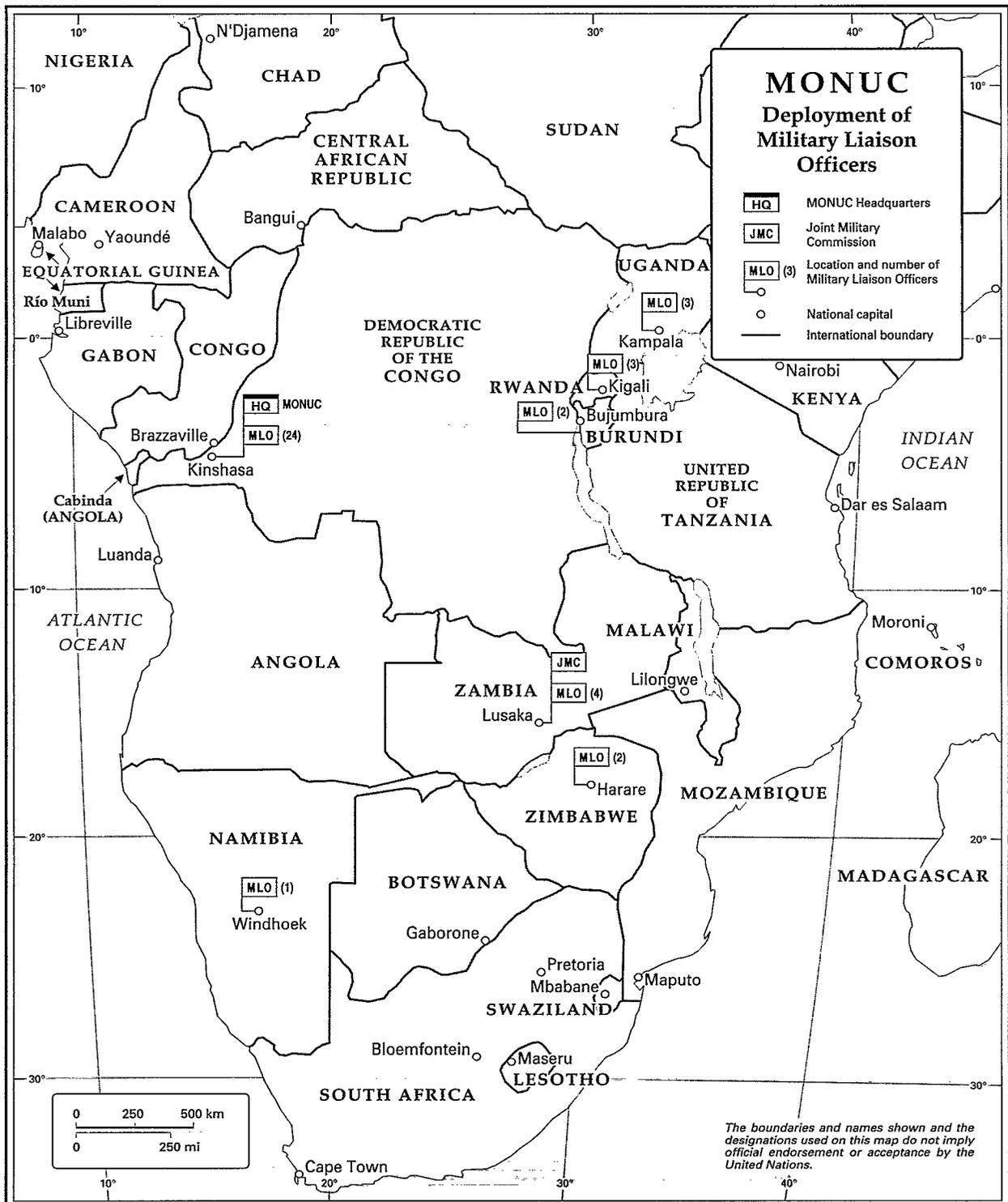
49. Совместная военная комиссия, учрежденная во исполнение Лусакского соглашения о прекращении огня, несомненно, призвана сыграть центральную роль в мирном процессе. Для того чтобы она могла эффективно функционировать, она нуждается в поддержке и заслуживает ее. Размещение четырех армейских офицеров связи Организации Объединенных Наций - первоначально в Лусаке - представляет собой первый шаг в этом направлении. Кроме того, я воздаю должное тем правительствам, которые уже предоставили ресурсы Совместной военной комиссии или объявили об этом, и предлагаю донорам как можно скорее претворить свои обязательства в жизнь. Я также предлагаю, чтобы Организация Объединенных Наций предоставила Совместной военной комиссии необходимую материально-техническую и другую оперативную поддержку.

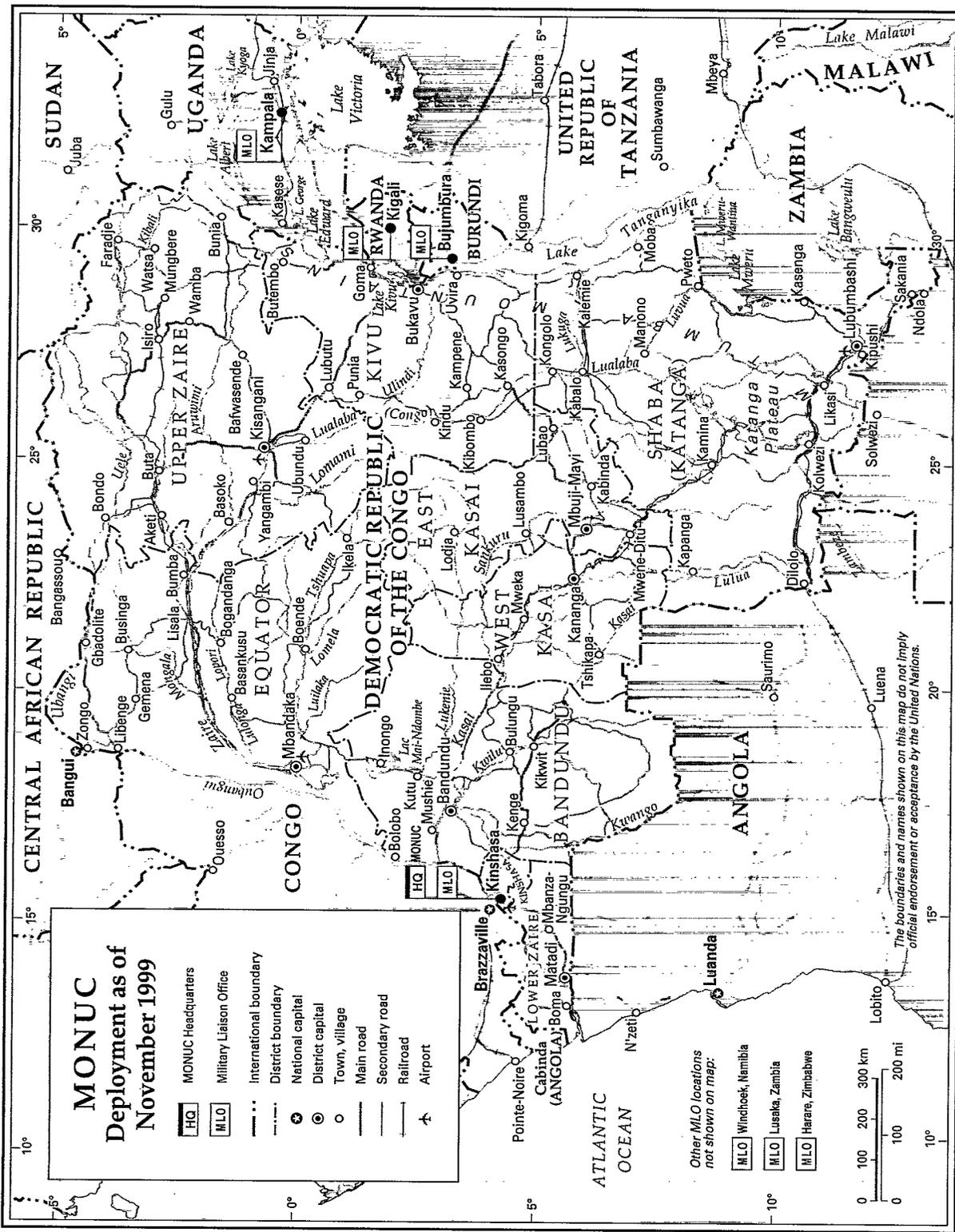
50. Я рассчитываю на постоянное и тесное сотрудничество с Организацией африканского единства. Организация Объединенных Наций намеревается вслед за направлением двух армейских офицеров связи в Аддис-Абебу для проведения с должностными лицами ОАЕ консультаций по вопросу об усилении координации между нашими двумя организациями принять дополнительные меры, включая обеспечение постоянного присутствия военного персонала Организации Объединенных Наций в штаб-квартире ОАЕ.

51. Я также выражаю благодарность сотрудникам Организации Объединенных Наций по политическим и военным вопросам, уже находящимся в Демократической Республике Конго и соседних странах, за усилия, которые они прилагают, зачастую в тяжелых условиях, а также тем странам, которые выразили готовность предоставить военных наблюдателей.

ПриложениеМиссия наблюдателей Организации Объединенных Наций  
в Демократической Республике КонгоПредоставленный персонал по состоянию на 1 ноября  
1999 года

	Армейские офицеры связи	Военно- служащие	Гражданские полицейские наблюдатели	Итого
Алжир	5	-	-	5
Бангладеш	1	-	-	1
Бельгия	1	-	-	1
Бенин	4	-	-	4
Канада	1	-	-	1
Франция	3	-	-	3
Индия	3	-	-	3
Непал	1	-	-	1
Пакистан	7	-	-	7
Польша	1	-	-	1
Южная Африка	1	-	-	1
Швеция	2	-	-	2
Соединенное Королевство	6	-	-	6
Объединенная Республика Танзания	1	-	-	1
Уругвай	1	-	-	1
Замбия	1	-	-	1
Всего	39			39





# MONUC Deployment as of November 1999

- HQ** MONUC Headquarters
- MLO** Military Liaison Office
- International boundary
- District boundary
- National capital
- District capital
- Town, village
- Main road
- Secondary road
- Railroad
- Airport

Other MLO locations not shown on map:

- MLO** Windhoek, Namibia
- MLO** Lusaka, Zambia
- MLO** Harare, Zimbabwe

